

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1975)

Heft: 1699

Rubrik: La rubrica delle valli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA RUBRICA DELLA VALLI

(N.d.R. — *Buon Anno!* — *Col nuovo anno, che auguriamo a tutti apportatore d'ogni bene e felicità, il "Bollettino" cede il posto alla "Rubrica" con la viva speranza che questa abbia a riferire su interessanti avvenimenti nella Patria lontana ed invogliare, chissà mai i nostri assidui lettori a visitarla per una buona villeggiatura, o a ritornarvi per una meritata quiescenza.*)

LOCARNO. — *Muore Elena Hoppeler-Bonzanigo.* — Elena Hoppeler-Bonzanigo ci ha lasciati nel dolore dopo lungo rassegnato soffrire. Serenamente si è spenta, dopo una vita tutta dedicata alla bontà e alla poesia, confortata d'un carattere tutto gentilezza e comprensione, che La rendeva cara ai parenti e alle amiche, che ora la piangono desolati. Era nata a Bellinzona nel 1896, figlia dell'ing. Rocco Bonzanigo e di Lina Gatti; trascorse la sua infanzia a Pisa e successivamente a Genova, dove suo padre era attivo in opere d'ingegneria ferroviaria. Fin da bambina cominciò a "poetare" e a vivere in un suo mondo di fantasia e di sogni. Seguì brillantemente gli studi e Bellinzona e a Londra (patria della madre) e fu allieva prediletta di Francesco Chiesa, che seguiva con attenta vigilanza l'evolversi del Suo talento di scrittrice e di creatrice di quei personaggi a fondo storico che animavano i suoi romanzi. Il Suo primo volume "Serena Serodine" fu molto bene accolto e segnalato al Premio Lugano. Seguirono "Oltre le mura", "Viaggio di Notte" e "La Conchiglia" — Premio Lyceum — che con vivezza dipinge l'ambiente della sua famiglia nella Bellinzona del primo ottocento. Collaborò a riviste, a giornali e con la RSI, che a più riprese trasmise sue radiocommedie. Quale scrittrice si fece conoscere ed apprezzare anche oltre i confini del Ticino per l'armoniosa scorrevolezza del suo stile e per l'avvincente narrazione. Ebbe anche talento pittorico d'artista sensibilissima.

LUGANO. — *Poetessa premiata.* — La signora Maria Antonietta Piermartini di Lugano è stata premiata il 19 ottobre a Piacenza per le sue poesie. Così, ad altri riconoscimenti e successi (alla poetessa ticinese era stato aggiudicato a Torino, questa primavera, il 1° premio "Amici del Parnaso") s'aggiunge questo del Concorso Nazionale Città di Piacenza 1974. Si tratta d'un premio importante che ha visto giungere alla rosa finale, con la Piermartini, nomi noti come quello di Diana Torrieri, per la sezione a tema libero e d'altri artisti, conosciuti o meno, per la sezione Agricoltura. I concorrenti per questa edizione 1974 sono stati ben 1521, di cui 1005 per la parte a tema libero e 516 per la parte agricoltura. Il ministro italiano on. Luigi Preti, membro della giuria, ha consegnato la targa

d'argento alla sig.ra Piermartini che era anche l'unica straniera premiata.

— *L'attuale congiuntura.* — Il prof. Kneschaurek, delegato governativo allo studio economico, parlando recentemente a Losanna, ha rilevato che gli attuali sintomi di recessione, o di stabilizzazione, erano attesi. La situazione rimane comunque buona. Non c'è disoccupazione, il reddito nazionale lordo è il più alto della nostra storia, l'esportazione è sempre in espansione. Ma dobbiamo renderci conto del carattere unico della prosperità che abbiamo registrato dopo la fine della seconda guerra mondiale e accettare le ineluttabili correzioni. Ora dobbiamo badare a non fare altri passi falsi.

BELLINZONA. — *Bocciato l'inforestieramento.* — La seconda iniziativa sul problema dell'inforestieramento proposta dall'Azione Nazionale è stata respinta, domenica 20 ottobre, nel Cantone Ticino con 73,965 NO e 24,825 SI.

— *La Scuola media.* — Nella sessione d'autunno il Gran Consiglio ticinese ha concluso, al termine d'un ampio e approfondito dibattito, l'esame della legge sulla scuola media. La legge è stata adottata a larga maggioranza. Due i temi principali che restavano ancora da discutere e che hanno occupato la maggior parte del tempo richiesto dall'ultima parte del dibattito: l'istituto di studi superiori e la parificazione dei certificati delle scuole private. Per quanto riguarda la formazione degli insegnanti è stato deciso ch'essa avverrà principalmente nel Cantone, dove verrà creato un istituto triennale post-liceale.

— *Il Cambridge Certificate.* — Lo speciale comitato del Senato dell'Università di Cambridge ha rilasciato in ottobre il "Lower Certificate in English" a 8 ticinesi. Gli esami internazionali hanno potuto aver luogo nel Ticino per la prima volta grazie agli accordi raggiunti dalla direzione dei corsi per adulti con l'Università di Cambridge e il centro di Zurigo delle Università popolari. I partecipanti avevano frequentato per 6 anni i corsi d'insegnamento postscolastico del Dip° Educazione e nel '73/74 un corso di preparazione intensivo curato dal prof. Lauro Tognola. Gli esami si sono svolti a Bellinzona gli scorsi 22 e 25 giugno a cura della direzione dei corsi per adulti.

BELLINZONA. — *Il caro zucchero.* — Anche in patria il costo dello zucchero continua a salire ed il suo prezzo al dettaglio oscilla attualmente tra i Fr 2.75 e 3.80 al kg. Ma s'attende che salirà ancora e tutto lascia prevedere che nel giro di poche settimane raggiungerà o sfiorerà i 6 franchi. Già oggi i grossisti sono costretti ad acquistarlo presso gli zuccherifici al prezzo di Fr 490 al quintale. Al fenomeno del "caro-

zucchero- l'Associazione delle consumatrici ticinesi, costituitasi poco più d'un mese fa, reagisce invitando le massaie a boicottare gli acquisti evitando in particolare l'accaparramento che servirebbe soltanto a far aumentare di più il prezzo. "Evitate di comperare zucchero almeno per un mese — dice l'Associazione — e sostituitelo con prodotti non nocivi ed altrettanto edulcoranti (per esempio la saccarina)".

CHIGGIogna. — *Campanaro longevo.* — Anselmo (Nino) Togni, solerte campanaro e sorvegliante del cimitero comunale ha festeggiato il 75.mo genetliaco e il 50.mo d'attività alle dipendenze del Comune. Auguri.

BIASCA. — *Il processo "dinamitardi".* — Una pena complessiva di 16 anni di reclusione è stata proposta dal procuratore pubblico Claudio Lepori a conclusione della sua requisitoria al processo dei "dinamitardi" iniziato alle ore 9 del 14 novembre davanti alla corte delle assise criminali di Biasca: 6 anni per Roger Rodoni, considerato dall'accusa l'imputato principale, 4 anni per Fabiano Fogliani, considerato dall'accusa il "pungolatore" del gruppo, 3 anni per Fausto Ranzoni e pure 3 anni per Roger Levi che nella dinamica processuale hanno assunto la figura di personaggi minori.

CASTRO. — *Niente fusione de patriziati.* — La consultazione a carattere preliminare svoltasi il 27 ottobre nelle assemblee patriziali di Ponto Valentino, Castro e Marolta è sfumata, in un nulla di fatto. Soltanto i patrizi di Marolta infatti si sono pronunciati per l'accio della procedura che avrebbe dovuto portare alla fusione dei 3 patriziati.

GRONO. — *Il nuovo ponte.* — In questo giorni si sono iniziati i lavori di costruzione del ponte della Strada Nazionale N.13 che a nord di Grono varcherà la Moesa. Si attende che a gennaio il Cantone Grigioni deliberi finalmente anche i lavori del tracciato della N.13 da Grono a Lostalio. Speriamo che così anche i Comuni della Media Mesolcina possano iniziare a sperare di presto veder tolto il traffico di transito dalle loro località.

CEVIO. — *Il parco turistico.* — Igeo Rotanzi, autore della pubblicazione "Per un parco naturale turistico Tre Valli", può ritenersi lusingato per l'interesse che il sup lavoro ha suscitato presso le autorità cantonali, comunali e patriziali. La sua opera è di quelle meritevoli anche se, nel contesto dello studio proposto, non tutto può essere approvato e avallato mancando una verifica ben più approfondita dei temi e delle soluzioni proposte. E' comunque un lavoro da meditare poichè ogni e qualsiasi discorso attorno ai problemi delle nostre valli merita compiacenza incondizionata. E dimostra che anche i ticinesi che vivono al di là delle Alpi — e quindi in un monda dalla struttura diversa dal Cantone Ticino — sanno ancora portare un contributo non indifferente nella ricerca di soluzioni atte a salvare il volto della terra ticinese.

Poncione di Vespero.